

TRAKTANDUM 12

ORDRE DU JOUR 12

ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIF

ANTRAGSTELLER: ARTISTIC SWIMMING LUGANO

REQUÉRANT: ARTISTIC SWIMMING LUGANO

ANTRAG 2:

PROPOSITION 2:

Die Sportdirektion Artistic Swimming empfiehlt die Annahme der vorgeschlagenen Reglementsänderungen.

La direction sportive Artistic Swimming recommande d'accepter les modifications des règlements proposées.

Begründung / Raison:

Verbesserung der Organisation für die Vereine und den Verband mit rechtzeitiger Bekanntgabe der gewählten Solos und Duos.

Justification : Améliorer l'organisation pour les clubs et la fédération en annonçant à temps les solos et duos élus.

SPONSORS



PARTNERS



NATIONAL PARTNERS



TRAKTANDUM 12 ORDRE DU JOUR 12

ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV PROPOSITION A L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 2: REGLEMENTSÄNDERUNG 6.2, ART. 4.2.2

PROPOSITION 2: CHANGEMENT DE REGLEMENT 6.2, ART. 4.2.2

Reglementsname: / Nom du règlement:

REGLEMENT 6.2: Nationale Wettkampfveranstaltungen (NW-AS)

REGLEMENT 6.2: Compétitions nationales (CN-AS)

Artikel + Absatz / Article + Alinea: 4.2.2

Antragssteller (Verein / Behörde): / Requerant (Club / Organe):

Artistic Swimming Lugano

Artistic Swimming Lugano

Gültige Fassung (das zu Ändernde ist unterstrichen): / Version valable (les nouvelles propositions sont soulignées):

Die Resultate der einzelnen Schwimmerinnen:

- werden pro Kategorie, zusammen mit den erreichten Punkten, in einer Rangliste publiziert;
- den gemeldeten Wettkämpfen zugeordnet und daraus für jede Kategorie eines Wettkampfs eine Liste mit der Qualifikations-Reihenfolge berechnet, die für die Teilnahmeberechtigung am Titelwettkampf massgebend ist.

Für gemeldete Schwimmerinnen, die sich mit einem Arztzeugnis vor oder während des Qualifikationswettkampfs abmelden mussten, wird bei der Berechnung der Qualifikations-Reihenfolge das Resultat des letztjährigen Qualifikationswettkampfs in der gleichen Kategorie berücksichtigt.

Wer sich für die Qualifikationswettkämpfe aus den obigen Gründen abmelden musste und kein Resultat aus dem Vorjahr hat, wird am Schluss der obgenannten Liste aufgeführt. Diese Schwimmerinnen dürfen an den Titelwettkämpfen nur im Team teilnehmen. In solchen Fällen wird für die Berechnung der Qualifikationsreihenfolge der Durchschnitt der Punkte der anderen Schwimmerinnen des Teams berücksichtigt.

Für die Titelwettkämpfe sind für die Free Routine qualifiziert:

- für Solo und Duet die 18 am besten klassierten Schwimmerinnen / Mannschaften;
- für Mixed Duet, Team und Free Combination alle in der Liste der Qualifikations-Reihenfolge aufgeführten Mannschaften.

Les résultats individuels des nageuses :

- sont publiés sur une liste de résultats par catégorie, avec les points obtenus;
- sont pris en compte pour calculer les ordres de qualification pour chaque épreuve annoncée. Ces listes déterminent les droits à participer à la compétition pour le titre.

Pour les nageuses inscrites, mais qui ne peuvent pas participer et qui présentent un certificat médical avant ou pendant la compétition de qualification, c'est le résultat de la compétition de qualification de l'année précédente dans la même catégorie qui est pris en compte pour le calcul de la liste de qualification.

Les nageuses de natation synchronisée qui doivent se désinscrire pour la compétition de qualification et qui n'ont pas de résultat de l'année précédente, ne peuvent se qualifier que pour la compétition pour le titre des Team et de la Free combination. Elles figureront à la fin de la liste de qualification. Dans un tel cas, la moyenne des points des nageuses de l'équipe sera utilisée pour le résultat manquant.

Pour la compétition pour le titre sont qualifiées pour les Free Routines :

- en Solo et en Duet les 18 nageuses / équipes les mieux classées;
- en Mixed Duet, en Team et en Free combination toute les équipes figurant dans la liste de qualification.

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* gekennzeichnet. Die entfallenden Passagen wurden *in roter Farbe gestrichen*.): / Version proposée (Les nouvelles formulations proposées sont marquées *en italique et en bleu*. Les suppressions sont barrées en *rouge*.):

Die Resultate der einzelnen Schwimmerinnen:

- werden pro Kategorie, zusammen mit den erreichten Punkten, in einer Rangliste publiziert;
- den gemeldeten Wettkämpfen zugeordnet und daraus für jede Kategorie eines Wettkampfs eine Liste mit der Qualifikations-Reihenfolge berechnet, die für die Teilnahmeberechtigung am Titelwettkampf massgebend ist.

Für gemeldete Schwimmerinnen, die sich mit einem Arztzeugnis vor oder während des Qualifikationswettkampfs abmelden mussten, wird bei der Berechnung der Qualifikations-Reihenfolge das Resultat des letztjährigen Qualifikationswettkampfs in der gleichen Kategorie berücksichtigt.

Wer sich für die Qualifikationswettkämpfe aus den obigen Gründen abmelden musste und kein Resultat aus dem Vorjahr hat, wird am Schluss der obgenannten Liste aufgeführt. Diese Schwimmerinnen dürfen an den Titelwettkämpfen nur im Team teilnehmen. In solchen Fällen wird für die Berechnung der Qualifikationsreihenfolge der Durchschnitt der Punkte der anderen Schwimmerinnen des Teams berücksichtigt.

Für die Titelwettkämpfe sind für die Free Routine qualifiziert:

- *für Solo und Duet die 18 am besten klassierten Schwimmerinnen / Mannschaften;*
- *für Mixed Duet, Team und Free Combination alle in der Liste der Qualifikations-Reihenfolge aufgeführten Mannschaften.*

Die Liste der qualifizierten Solos und Duette wird wie folgt erstellt:

- *Kurz nach dem Qualifikationswettkampf im Januar (innerhalb einer Woche nach dem Wettbewerb) sendet jeder Verein an den Verband die Listen der Solos und Duette, die sich für den Titelwettkampf anmelden möchten. Die Frist wird vom Verband jedes Jahr um den 7. Februar festgelegt.*
- *Der Verband wird die „Solo-/Duett-Anmeldeliste“ an alle Clubs senden und innerhalb von maximal 7 Tagen (um den 14. Februar herum) auf der offiziellen Website veröffentlichen.*
- *Die Vereine müssen die Korrektheit ihrer eingereichten Solos und Duette innerhalb einer Woche (ca. 21. Februar) bestätigen und der Verband sendet eine endgültige Liste der QUALIFIZIERTEN Solos und Duette VOR Ende Februar (28. Februar) und veröffentlicht sie weiter auf der offiziellen Webseite.*
- *Wenn während der restlichen Saison ein Verein (nur aus medizinischen Gründen der Athleten) auf ein oder mehrere Solos/Duette verzichtet, muss der verantwortliche Verein unverzüglich den Verband benachrichtigen. Der Verband entscheidet dann über die Zulassung einer weiteren Übung auf der veröffentlichten Meldeliste.*

Les résultats de chaque nageuse :

- sont publiés par catégorie, avec les points obtenus, dans un classement ;
- sont attribués aux compétitions annoncées et, sur cette base, une liste des qualifications est établie pour chaque catégorie d'une compétition, qui est déterminante pour le droit de participation à la compétition pour le titre.

Pour les nageuses inscrites qui ont dû se désister avec un certificat médical avant ou pendant la compétition de qualification, le résultat de la compétition de qualification de l'année précédente dans la même catégorie est pris en compte pour le calcul de l'ordre de qualification.

Celles qui ont dû se désister pour les compétitions de qualification pour les raisons susmentionnées et qui n'ont pas de résultat de l'année précédente figurent à la fin de la liste susmentionnée. Ces nageuses ne peuvent participer aux compétitions pour le titre qu'en équipe. Dans de tels cas, la moyenne des points des autres nageuses de l'équipe sera prise en compte pour le calcul de l'ordre de qualification.

Sont qualifiées pour les compétitions pour le titre pour la routine libre :

- pour les solos et les duos, les 18 nageuses / équipes les mieux classées ;
- pour le duo mixte, l'équipe et le Free Combination, toutes les nageuses figurant dans la liste de l'ordre de qualification.

La liste des solos et duos qualifiés est établie comme suit :

- *Peu après la compétition de qualification en janvier (dans la semaine qui suit la compétition), chaque club envoie à la fédération les listes des solos et duos qui souhaitent s'inscrire à la compétition pour le titre. Le délai est fixé chaque année par la fédération autour du 7 février.*
- *La fédération enverra la "liste d'inscription en solo/duo" à tous les clubs et la publiera dans un délai maximum de 7 jours (autour du 14 février) sur le site officiel.*
- *Les clubs doivent confirmer la conformité de leurs solos et duos dans un délai d'une semaine (environ le 21 février). La fédération enverra une liste finale des solos et duos QUALIFIÉS avant la fin du mois de février (28 février) et la publiera sur le site officiel.*
- *Si, pendant le reste de la saison, un club renonce (uniquement pour des raisons médicales des athlètes) à un ou plusieurs solos/duos, le club responsable doit immédiatement en informer la fédération. La fédération décide alors d'autoriser ou non un exercice supplémentaire sur la liste d'inscription publiée.*

Begründung: / Justification:

Jeder Verein weiss mit genügend Zeit, ob seine Solos/Duette qualifiziert sind oder nicht, was mehr Zeit bedeutet, sie besser vorzubereiten. Jeder Verein kann rechtzeitig entscheiden, an welchen Wettbewerben er mit Solos/Duette teilnimmt

Chaque club sait suffisamment tôt si ses solos/duos sont qualifiés ou non, ce qui signifie plus de temps pour mieux les préparer. Chaque club peut décider à temps à quels concours il participera avec ses solos/duos.

Datum: / Date: 30.10.2022

Der Antragsteller: / Le Requérant: Artistic Swimming Lugano